

galerie du jour agnès b.

LULLABY FOR MARIE-STRANGE, LETGO AND RABBIT **SIMON ENGLISH**

9 NOVEMBRE → 12 DÉCEMBRE 20
OUVERTURE VENDREDI 9 NOVEMBRE 07

La galerie du jour agnès b. est heureuse d'annoncer l'exposition de l'artiste britannique Simon English.

English s'est fait connaître en 1994, avec une série de peintures grand format présentée à la Galerie Saatchi dans le cadre de l'exposition sur le jeune art britannique, la Young British Art 3. Ces dernières années, il a emprunté une voie singulière qui a fait sa renommée, des dessins de petit et grand format sur papier. Son œuvre incarne tout à fait la multiplicité des différentes langues, tout en restant très attachée à la terminologie du dessin, et menace parfois de tomber dans le monde viscéral de la peinture. English joue constamment avec le public et ne se lasse pas de lui tendre des pièges, tant au niveau technique que sur le sujet traité.

Lorsqu'il contemple une série de ses œuvres agencées côte à côte, le spectateur est frappé par la volonté de l'auteur de transmettre une histoire particulière (vraie ou fausse), de raconter quelque chose. Néanmoins, English est maître dans l'art de l'embûche et masque souvent ses messages par des notes de désinvolture pathétiques, poétiques, voire hilarantes. Tous ces éléments, souvent résumés par des colonnes de texte mal orthographié, à l'image de cette citation tirée de la chanson classique de 10cc, « *I'm not in love* », sont toujours ornés de dessins merveilleux et de peintures des plus naturelles. Travaillée jusqu'à l'obsession, mais en apparence improvisée, chaque création contient une **débauche d'images expressives, assemblées avec inventivité, au rendu d'une habileté impressionnante.**

L'année dernière, Simon a passé beaucoup de temps à Paris, qu'il considère aujourd'hui comme sa seconde patrie. On a l'impression, dans sa nouvelle œuvre, qu'il boucle sa fameuse valise et s'installe définitivement dans la capitale, mais en emportant avec lui de petits bouts d'Angleterre. Ce n'est pas par hasard qu'il s'est intéressé au principe du jumelage entre l'Angleterre et la France. Sa ville d'origine, Gillingham, est jumelée avec Le Neubourg. En appliquant le principe à ses propres dessins, l'artiste s'amuse à créer de nouveaux couples imaginaires. Le passé, le présent et l'avenir s'entremêlent en un drôle de bric-à-brac et nous plongent dans un No man's land, quelque part entre langue d'accueil et langue étrangère. La réalisation a quelque chose du blason, on voit par exemple Marie-Antoinette arborant sur le visage la croix verte du club de rugby gallois et le footballeur anglais **Wayne Rooney**, réduit au surnom de Waynette. Dans le film, « *Le sang d'un poète* », Jean Cocteau écrit, « *Tout poème est un blason. Il faut le déchiffrer. Que de sang, que de larmes, en échange de ces haches, de ces gueules, de ces licornes, de ces torches, de ces tours, de ces merlettes, de ces semis d'étoiles, et de ces champs d'azur.* »

À travers ses nouveaux travaux, nous voyons comment English absorbe, puis filtre une multitude d'images et d'influences pour les retransmettre dans ses dessins. L'artiste apprend le français « très mal » selon ses propres termes. Marie-Antoinette, Louis Capet, Catherine Deneuve, Françoise Dorléac, Jacques Demy, Jeanne Moreau, Jean Genet et Zinedine Zidane. Un bouquet de roses blanches et myosotis et nous découvrons que Dougal, du manège enchanté, est en fait français et s'appelle Pollux, que Oscar Wilde est enterré au Père Lachaise, près de Jim Morrison, Delacroix et Edith Piaf. Dans ces étranges havres de paix, les rencontres les plus improbables deviennent réalité et un jour de dessin, tout est possible. Selon les mots de Dylan Thomas, c'est une affaire de « morts et d'entrées ». Les sujets de l'œuvre deviennent à la fois généraux et particuliers. Comme en tout lieu, nous apprenons à connaître les héros littéraires et artistiques, les politiciens et les événements importants. Pourtant, nous découvrons cet endroit à travers des événements mondains liés à nos vies personnelles et très présents dans notre histoire. Les généralités passeront toujours à côté de ces moments.

agnès b. a fidèlement soutenu le travail de Simon English et rassemblé un grand nombre de ses œuvres au cours de la dernière décennie avant de mettre en place, en 2004, une exposition de dessins au siège de la presse, rue de Rivoli. En 2005, sa première publication en solo, « *Simon English & the Army Pink Snowman* », éditée par Blackdog, a été en partie parrainée par la galerie du jour agnès b. Depuis quelques années, il participe à plusieurs expositions internationales en solo et en groupe.

Les œuvres de l'artiste apparaissent dans plusieurs collections, notamment celle d'agnès b. en France, celle du **Louisiana Museum**, au Danemark, la **collection Falkenberg**, à Hambourg, **The Arts Council of Great Britain**, le **British Museum**, le musée **Paisley**, en Écosse et la collection **Saatchi Collection**, à Londres.

English expose actuellement au **Sammlung Falkenberg** de Hambourg et a récemment présenté ses œuvres chez **Fred**, à Londres, à la **galerie Volker Diehl** de Berlin et à **Romerapotheke**, à Zurich.

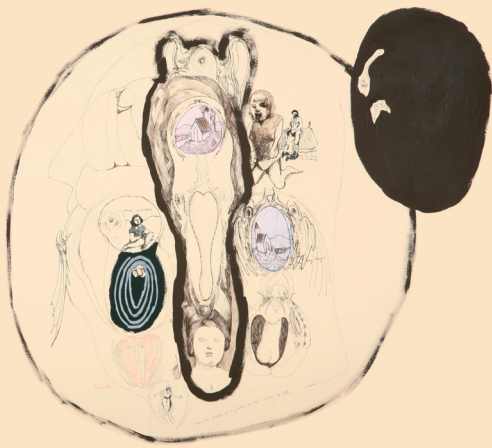
Il a également participé à plusieurs expositions de groupe et notamment à celles de **Spruth Magers**, à Munich, de **Chung King projects/FA projects**, à Los Angeles et du musée **Aldrich**, dans le Connecticut.



TOM HUBER

9 NOVEMBRE → 12 DÉCEMBRE

44 rue Quincampoix Paris 4^e
T.+33(0)1 44 54 55 90 jour@agnesb.fr
www.galeriedujour.com
La librairie et la galerie du jour sont ouvertes
du mardi au samedi de 12h à 19h



galerie du jour agnès b.

LULLABY FOR MARIE-STRANGE, LETGO AND RABBIT **SIMON ENGLISH**

9 NOVEMBER → 12 DECEMBER 20
OPENING FRIDAY 9 NOVEMBER 07

In Nov 2007, galerie du jour agnes b., is pleased to announce the forthcoming exhibition of new work by the British based artist Simon English.

agnes b. has extensively supported and collected his work over the last decade, most recently commissioning a drawing installation at the press headquarters in the Rue de Rivoli in 2004. In 2005, his first solo publication, «Simon English and the Army Pink Snowman» was published by Blackdog and in part sponsored by galerie du jour agnes b. During the past few years, he has had a hectic schedule involving a number of international solo and group exhibitions and in 2007 has been making an exclusive body of new work for what will be his first solo show in Paris.

English first came to the attention in 1994 with a series of large scale paintings at the Saatchi Gallery as part of Young British Art 3. In recent years he has taken a singular path and is best known for his large and small scale works on paper. His work plays host to multiplicity of different languages and though firmly housed within the terminology of drawing at times threatens to collapse into the visceral world of paint. English constantly plays games for the viewer, decoys abound both in technique and subject matter. When looking at a series of works, hung together, the viewer is struck by his wish to convey a particular history (true or false), to tell a story. However, English excels in setting traps for his audience and often veils his messages with off-hand comments of pathos, poetry and even hilarity. All of these elements, often summed up in bands of badly spelt text such as his fantastic quotation of 10cc's classic song, «I'm not in love» are always surrounded by truly great drawings and paintings of the most natural kind. Obsessively worked while seemingly unplanned, each work contains a riot of expressive images, packed with invention and rendered with fantastic skill.

Over the past year, Simon has been spending a lot of time in Paris, indeed Paris is becoming his second home. There is a sense in the new work that he is packing his proverbial suitcase and moving to France for good while bringing little bits of England with him. It's no coincidence that he's been looking at the twin-towning schemes that exist between England and France. His own home town of Gillingham is literally twinned with Le Neubourg, extending the factual within his drawings he is constructing a whole new set of fictitious couplings. Past, present and future lives become entangled in a curious swapshop and enter a nomans land between host and guest languages. There is in a sense a coat of arms in the making, we find for example, **Marie-Antoinette** sporting the green cross facepaint of the welsh rugby club and the english footballer **Wayne Rooney** is simply referred to as Waynette. In the film, "The blood of a poet", **Jean Cocteau** writes, "A poem is a coat of arms, it must be deciphered. How much blood, how many tears in exchange for these axes, these muzzles, these unicorns, these torches, these towers, these martlets, these seedlings of stars and these fields of blue."

In the new works we see how English absorbs and filters a multitude of images and **influences** as a subject in his drawings. English learns french and in his own words «very badly». Marie-Antoinette, Louis Capet, Catherine Deneuve, Françoise Dorleac, Jacques Demy, Jeanne Moreau, Jean Genet and Zinedine Zidane. White roses are bunched with forget-me-nots and we discover that Dougal from the magic roundabout is in fact french and known as Pollux and that Oscar Wilde is buried in Le Pere Lachaise alongside Jim Morrison, Delacroix and Edith Piaf. In such strange resting places, improbable encounters become real and in a day of drawing anything is possible, in the words of Dylan Thomas it's about «deaths and entrances».

The subjects in the work become both general and idiosyncratic. Like any place, we learn its literary and artistic heroes, important politicians and events.

However, we experience the place through mundane events attached to our personal lives significant in our histories, the generalised will always live beside these moments.

Simon English is in a number of collections including agnes b., France, The **Louisiana Museum**, Denmark, **The Falkenberg Collection**, Hamburg, **The Arts Council of Gt Britain**, **The British Museum**, **The Paisley Museum Scotland** and the **Saatchi Collection**, London.

English is currently showing at the **Sammlung Falkenberg** in Hamburg and has recently exhibited at **Fred**, London, **Gallery Volker Diehl**, Berlin and **Romerapotheke**, Zurich, alongside recent group shows including exhibitions at **Spruth Magers**, Munich, **Chung King projects/FA projects**, LA and **The Aldrich Museum**, Connecticut.

project room !!

TOM HUBER

9 NOVEMBER → 12 DÉCEMBER

44 rue Quincampoix Paris 4^e
T.+33(0)1 44 54 55 90 jour@agnesb.fr
www.galeriedujour.com
La librairie et la galerie du jour sont ouvertes
du mardi au samedi de 12h à 19h